

Address:  
The Ukrainian Weekly  
81-83 Grand Street  
Jersey City, N. J. 07303  
Tel.: (201) 434-0237  
(201) 434-0807  
(212) 227-4125  
Ukrainian National Ass'n  
Tel.: (201) 451-2200  
(212) 227-5251

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

### The Ukrainian Weekly Section

"...IT IS NEVER EASY FOR ANYONE TO SIT BEHIND PRISON BARS. BUT IT IS MORE DIFFICULT NOT TO RESPECT ONESELF. THUS WE SHALL FIGHT!"  
Valentyn Moroz 1970

PIK LXXXI SECTION TWO No. 232 SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, DECEMBER 21, 1974. ЦЕНТИМ 20 CENTS Ч. 232 VOL. LXXXI

## Khrystos Rozhdaietsia — Christ is Born!

### UCCA EXECUTIVE BOARD,

#### DIRECTORS MEET

NEW YORK, N.Y. (UCCA Special). — Repressions in Ukraine, the budget, and the diverse activity of the UCCA were the subject of extensive debates by the UCCA Executive Committee and the Board of Directors at their meetings, held Saturday, December 14, at the Ukrainian Institute of America here.

#### Executive Committee

The meeting of the executive committee was chaired by Msgr. Myroslav Charyna, a UCCA vice-president. The minutes of the last meeting were read by UCCA secretary Ignatius M. Billinsky, and accepted by the present executive members.

In turn, UCCA Executive Director Ivan Bazarko, read a letter from the executive committee of the Ukrainian Workingmen's Association, announcing its active participation in the UCCA work and proposing its candidates to the UCCA ruling organs: Dr. Michael Danyluk and Dr. Vincent Shandor to the executive board; Stephen Wichar and Myroslav Chapowsky to the policy board, and Edward Popil to the auditing board.

According to UCCA by-laws, the list was referred to the board of directors for final approval.

UCCA Treasurer Mrs. Uliana Diachuk reported on UCCA finances and the current fund-raising campaign for the Ukrainian National Fund. From January 1, 1974 to November 30, 1974 the total proceeds amounted to \$91,785.70, comprising donations to the Ukrainian National Fund, subscriptions and receipts from sale of publications and contributions toward the purchase of the UCCA building here. At the same time the expenditures of the UCCA amounted to \$109,878.34, the greatest share being to the building fund. Most donations to the National Fund are sent in the month of December, and it is hoped that the goal of the fund will be attained by the end of the year.

Mrs. Diachuk also proposed a budget for UCCA in the amount of \$160,000 for 1975, which was accepted and forwarded for final approval by the Board of Directors.

Mr. Bazarko reported on continued UCCA actions in

(Continued on p. 3)

### HIS LIFE SAVED, FREEDOM NEXT, SAYS MOROZ COMMITTEE

WASHINGTON, D.C. — The Committee for the Defense of Valentyn Moroz, in a statement issued in Washington, D.C., on December 13th, said that it will increase its activity to secure the Ukrainian historian's freedom now that Soviet authorities have made some concessions in his treatment.

As reported last week, Moroz stopped his hunger strike on November 22nd after the Vladimir Prison authorities transferred him to a different cell which he shares with another inmate.

Terming it "just the first step on the long road ahead," the Washington based Committee said that the Ukrainian community must strive to obtain the release of Moroz and all the other Ukrainian political prisoners and to bring about a change in those conditions in Ukraine which

brought about their incarceration.

The Committee said it plans a candle-light march on the Soviet Embassy here, on December 31st.

Full text of the Committee's statement is as follows:

Concessions by the Soviet government as to the conditions under which Valentyn Moroz is imprisoned, though small, are nonetheless a great victory, first of all for Moroz, who forced Moscow to admit to and to change its inhuman treatment of him by the strength of his will.

These concessions by Moscow are also an important achievement of Ukrainians in the free world, who through a united effort and selfless work brought the fate of one imprisoned Ukrainian to the attention of the world and threw a spotlight on that

(Continued on p. 2)

### Ukrainian Parisians Demonstrate In Defense of Valentyn Moroz

PARIS, France. — The Ukrainian Youth Association in France sponsored a demonstration here in defense of Valentyn Moroz Sunday, December 1.

The action, attended by many Ukrainians and non-Ukrainians, also called for the release of the 38-year-old Ukrainian dissident.

In opening the protest action, Daniel Haniak, president of the organization, said that because Moroz is the most steadfast defender of human and national rights in Ukraine, the KGB has incarcerated him in the Vladimir Prison. Mr. Haniak also stated that Moroz's case is not unique in the USSR.

Daniel Shtul, a Ukrainian community activist, read several passages from the forward to an anthology of Moroz's works, soon to be published here under the title of "Amid the Snows." In the forward, Moroz is depicted as an integral part of the modern-day struggle of the Ukrainian people for their independence.

Other speakers at the rally were Dr. Alexandre Koultschakij from the Ukrainian Free University and Dr. Cyril Mytrovych. Their French-language statements called on the free world to increase its actions in defense of Moroz.

Speaking on behalf of the non-Ukrainian French students, were two representatives of the Committee in Defense of Political Prisoners in Eastern Europe and the Committee in Defense of Inmates of Soviet Psychiatric Asylums.

At the close of the protest rally, the participants signed a petition to French President Valerie Giscard d'Estaing, asking him to intercede on behalf of Moroz during his talks with Brezhnev. Among those who signed the petition were V. Nekrasov and V. Maksimov. Andrei Sinyavsky, who was unable to attend the rally, voiced his solidarity with the action.



Painting by W. Dobroslig

### ESTABLISH VISITING COMMITTEE ON UKRAINIAN STUDIES AT HARVARD

CAMBRIDGE, Mass. — Joseph W. Alsop, prominent American journalist, heads a 14-member Visiting Committee which will maintain general supervision and help develop the Ukrainian studies at Harvard University.

The Committee, one of 61 such bodies at Harvard, met here Friday, December 13, in a day-long session and met with members of the Ukrainian Research Institute, faculty and students.

The establishment of the Visiting Committee came shortly after the elevation of the Ad Hoc Committee on Ukrainian Studies to the level of a Standing Committee. The proposal made by Prof. Omeljan Pritsak, was adopted by the Faculty of Arts and Sciences at its meeting Tuesday, October 29.

The Standing Committee is empowered to plan and offer graduate courses in Ukrainian studies. The Monday seminar on the "Povest Vremennykh Let" and the Thursday seminar in Ukrainian studies are now offered on a credit basis.

The Visiting Committee, like similar bodies created for what the University deems to be programs of special significance, will be directly responsible to the Board of Overseers.

Other members of the Visiting Committee are: Archbishop Maxim Hermaniuk, Metropolitan of the Ukrainian Catholic Church in Canada; Archbishop Mstyslav, Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of the USA; Prof. George Luckyj; Prof. George Shevelov; Joseph Le-sawyer, representing the Ukrainian organized communi-

### Prime Minister Trudeau Queried on Moroz by M.P.

OTTAWA, Ont. — The question of intercession in behalf of Valentyn Moroz by the Canadian and American heads of state was raised in the Canadian House of Commons Tuesday, December 3, on the eve of Prime Minister Pierre E. Trudeau's meeting with President Gerald R. Ford in Washington, D.C.

Don Mazankowski, Progressive-Conservative Member of Parliament from Vegreville, Alta., raised the question by asking Prime Minister Trudeau if he intends to "ask President Ford to join him in taking joint action to appeal to the Soviet authorities for a more humane treatment of Mr. Moroz."

In replying to the question during the debate, Mr. Trudeau said that he could not guarantee that this matter would be raised in the course of the meeting.

Mr. Trudeau revealed in the course of the debate that "about a week or two ago" Soviet Ambassador A.N. Yakovlev had told Canadian External Affairs Minister Allan McEachan that "medical treatment is being provided and that Mr. Moroz is in hospital."

The full text of the exchange as it appeared in the official report of the House of

Commons Debates is as follows:

Mr. Don Mazankowski (Vegreville): My question is for the Prime Minister. In view of the recent open appeal made by the wife of Valentyn Moroz to all good and compassionate people, which included the Prime Minister and President Ford, may I ask the Prime Minister if he is aware of such a letter, and further,

(Continued on p. 3)

### PATRIARCHATE, VOCATIONS STRESSED IN JOINT CHRISTMAS PASTORAL

ROME, Italy. — "To fulfill its mission in Ukraine and in countries of our settlement, our Church must have the form of a single leadership in the person of a Patriarch, an institution which has been in existence in the Church since ancient times and was recognized by the first Synods," said the joint Christmas pastoral of the hierarchy of the "Pomiana" Ukrainian Catholic Church, issued on December 9th in Rome.

The pastoral, signed by Archbishop-Major Josyf Cardinal Slipyj and other hierarchs of the Ukrainian Catholic Church, was published in the December 1974 edition of The News from Rome.

The pastoral recounts the 10-year efforts of Cardinal Josyf, the hierarchy, the clergy and faithful in obtaining the status of a patriarchate for the Ukrainian Catholic Church.

"There is no doubt that we have come a long way in our endeavors for our Church's pomianist and patriarchate, though a great deal remains to be done," said the pastoral, noting that under "different political conditions, we would have achieved our designated goal."

The pastoral gives a capsule account of Cardinal Josyf's statement at the last

Synod of Bishops in defense of the persecuted clergy and faithful in the Soviet Union. He had called on the Synod to work for the release of those who are incarcerated, enumerating the names of Moroz and 12 other imprisoned Ukrainians. The pastoral urges Ukrainians in the free world to persevere in arousing world public opinion "because it does have great influence."

The message stresses the need to preserve the Ukrainian rite and heritage, and to cultivate the beautiful Ukrainian traditions surrounding such religious holy days as Christmas.

"It is our task to learn and preserve (these customs) and pass them on to the younger generations."

The pastoral calls on the faithful to preserve "the unity and sanctity of family life according to God's laws and precepts."

"Christmas is a time when the entire Ukrainian family gathers for the Holy Supper and prays together. Let us not abandon this beautiful custom."

In concluding the message, the hierarchs make a strong appeal for vocations. The appeal is directed primarily at parents who are urged to instill in their children a desire "to enter the service of God."

### Metropolitan Senyshyn Pleads President Ford on Moroz

PHILADELPHIA, Pa. — Archbishop Ambrose Senyshyn, Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States, asked President Gerald R. Ford to intercede with the Soviet authorities in behalf of Valentyn Moroz and other Ukrainian political prisoners held in Soviet prisons and concentration camps.

In a letter dated December 12th, according to "America", the ranking Ukrainian Catholic prelate in this country, said he is asking the President's intercession "in the name of God's justice and humane principles of freedom and the rights of man, provided by the United Nations Charter."

The Metropolitan offered to meet with the President in person and provide him with detailed information on repressions in Ukraine and the incarceration of Moroz and other intellectuals who spoke out against Moscow's violations of human, national and constitutional rights.

The Philadelphia paper said that Metropolitan Senyshyn had earlier interceded for Moroz and Leonid Plushch with Pope Paul VI during his latest audience with the Supreme Pontiff in Rome. He had also written letters to Roman Catholic Bishops in America, asking them to intercede in behalf of Moroz with the American as well as the Soviet authorities.

### UNA Montreal, Utica, Wilkes-Barre Districts Exceed New Membership Quotas

#### BUFFALO, NIAGARA, TROY, WESTERN DISTRICTS CAN HIT TARGET BY YEAR'S END

JERSEY CITY, N.J. — Three UNA Districts have already exceeded their organizing quotas for 1974, while six others are closing in on that goal and can attain it by the end of the year, according to latest tabulations released by the UNA Organizing Department.

The Montreal District leads the field with 170 new members, having exceeded its quota of 140 new members for the year. The Syracuse-Utica District, whose quota for the year was 175 new members, has already brought in 190 new members into the UNA fold. In third place is the Wilkes-Barre District which has topped its annual quota of 35 by one member thus far and is moving forward.

Leading the field in the total number of new members organized during the year is Philadelphia with 390 brought in thus far. This is the seventh consecutive year that this District heads the list. New York and Chicago are running neck-and-neck for the second spot. New York had 287 new members as of November 30, but Chicago is closing in with 238 new members, having organized 14 in December.

Each District which meets its quota for the year will receive a bonus of \$2.00 for each new member organized. Those that will have met three-fourth of their quotas will receive a \$1.00 bonus per new member organized. Districts which exceed their monthly quotas for December will qualify for special prizes of \$200, \$100 and \$50.

#### 1974 UCCA NATIONAL FUND CAMPAIGN DRAWS TO A CLOSE

(The figures below are based on contributions tallied by UCCA office as of Thursday, December 19, 1974).

1974 Goal	— \$100,000
Thus far raised	— 75,600
Still needed	— 24,400

Send your tax deductible donations to the Ukrainian National Fund by Tuesday, December 31, 1974 to:

Ukrainian Congress Committee of America  
302-304 West 13th Street  
New York, N.Y. 10014

TO ALL OUR READERS WHO OBSERVE CHRISTMAS ON DECEMBER 25, WE EXTEND OUR BEST WISHES FOR A JOYOUS AND MERRY CELEBRATION OF OUR SAVIOUR'S BIRTH



# СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1898

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issue combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303.

Subscription Rates for the UKRAINIAN WEEKLY \$6.00 per year U.N.A. Members \$2.50 per year

THE UKRAINIAN WEEKLY Editor: ZENON ENYLYK P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

### EDITORIALS

## "...Unto You a Savior Is Born"

"...And the angel said unto them, Fear not: for, behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day in the city of David a Savior, which is Christ the Lord."

It was St. Luke who did perhaps the first and best job of reporting an event that was to be the turning point in mankind's march through history. Unlike contemporary reporters, however, St. Luke had an easier job: the event had been foretold and, moreover, St. Luke knew about it and believed in it.

The fact that it was the meekest of people—the shepherds—who were apprised by the angel of the good tidings has profound relevance in our day and age. For like St. Luke, they, too, believed.

There can be no joy in celebrating the Christ-child's birth—the glitter, the trimmings, the plenty notwithstanding — unless there is faith in our hearts.

Since the time when our people adopted Christianity, we have evolved a thoroughly unique manner of celebrating the Savior's birth. Yet each and every custom, carol and tradition is predicated on faith—from the search for the first star in the firmament to announce the good tidings to the first carol that "God Eternal Is Born." It is this faith that has had the infinite power of sustenance in the darkest periods of our history. As even now when latter-day herods reign over our people's land. With hope and in faith, let us impart to them the good tidings of great joy that

KHRYSTOS ROZHDAIETSA!

## Let's Take it from Australians

It's bad enough to have to repeatedly point to our fellow Ukrainians in Canada as being far ahead of us in terms of individual and collective accomplishments. They were the first ones to erect a monument in honor of Taras Shevchenko; to put Ukrainians in the Senate and the House of Commons, in provincial legislatures, capitols and city halls; to secure a place for the Ukrainian language in public schools; even to start a festival that has gained national recognition in Canadiana.

But now, it seems, we are even being beaten to the punch by our brothers in Australia.

As we reported last week, the Federation of Ukrainian Organizations in Australia—that country's counterpart of the UCCA and the UCC—has called on its member-organizations and the entire Ukrainian community there to observe January 22, 1975, as a national holiday free from work and studies. Moreover, for the second year in a row, this central Ukrainian organization in Australia will publish a four-page centerfold in one of the country's largest newspapers, carrying the message of Ukrainianism to the nation at large.

Apparently, our fellow Ukrainians in Australia read our newspapers quite thoroughly. For more than a year now, we have been urging our people in this country and in Canada to do just that and heed the appeal of the World Congress of Free Ukrainians to observe the Ukrainian Independence Day in precisely that manner. With but a few exceptions, however, the significance of such move towards adding a new dimension to the observances of this historically and politically important date has yet to penetrate the conscience of our community. We feel that at this particular time—considering developments in Ukraine and the much-needed exposure of our people's plight—we must go beyond the confines of our community to tell our story. And we need not be ashamed of emulating our kin in Australia.

## Non-Russian Nationalities in Tsarist Russia And in the USSR: A Comparison

By Prof. Stephan M. HORAK

(Below is the text of a paper delivered at the International Conference of Slavists, held in Banff, Alta., September 4-7, 1974).

The case of Byelorussia in fact was never even considered in Petrograd, despite the advances made by the Byelorussian cultural and national movement. The final settlement, postponed until the election of the National Assembly, was never concluded, since this democratic body was dissolved by the Bolsheviks only hours after it convened. What followed within the framework of the national minorities of former Tsarist Russia under the new Soviet regime has been already skillfully discussed by Richard Pipes in his "The Formation of the Soviet Union: Communism and Nationalism, 1917-1923," in addition to voluminous literature including that from the Soviet side.

In Soviet writings and historiography it became customary to claim credit for having finally resolved the national question. From Lenin to the program of the 24th Congress of the CPSU of 1971, it is categorically stated that only Marxism is capable of solving national conflicts, removing discrimination, and restoring equality of all nations — large and small alike. This claim of an exclusive infallibility provoked a well-founded comment by Lowell Tillett, author of a monumental work, "The Great Friendship: Soviet Historians on the Non-Russian Nationalities": "The new historical myths differ from the old ones both in kind and degree. Never before have the proponents of myth made such claims for the 'scientific' bases of their theories."

Tillett's questioning of the Soviet assurances in the Ukrainian case since and by now had been suggested by the testimony presented by such eyewitnesses as John Kolasky, Vyacheslav Chornovil, Valentyn Moroz, and Ivan Dzyuba, among others. The prevailing discrepancy it exists in the USSR between the version of officialdom and the real state of affairs in the question of Ukraine appears rather hopelessly in Kolasky's revelation: "Painfully and slowly the realization came that what I had supported as a paragon of justice was, in reality, the worst type of national oppression... Russians were everywhere with their arrogant overbearing attitude; their contempt, sometimes veiled but often open display

## Bicentennial Celebration: Some Ideas for Ukrainian Participation

By IHOR DLABOHA

In approximately eighteen months, on July 4, 1976, Americans of all walks of life will mark the 200th anniversary of the American Revolution, a war which broke the colonial bonds with the English crown.

Though the climax of the festivities will occur on that day in New York, Philadelphia, and Washington, the actual commemoration of the Bicentennial will begin in many communities early next spring and will last until around Thanksgiving Day, 1976.

In addition, since early 1970's, the U.S. government began offering projects, programs and funds to state, local, nonprofit and community organizations, to draft their participation in the celebration of the 200th anniversary of America.

As in the case with every jubilee who wants the widest possible involvement in the celebration, the federal government is also trying to attract every segment of America to join in the bicentennial observances. Many of the projects are particularly geared to include ethnic Americans, who — a mere look at the record will prove — contributed a great deal to the development and progress of the United States. Within this context are the Ukrainian Americans, who came to these shores some 90 years ago, and who should take part in the programs and display their contributions to America just as the Blacks, the Jews, the Italians, the Irish and the Anglo-Saxons are already doing.

### Funds Available

The federal government and the American Revolution Bicentennial Administration (ARBA) are quite generous with funds to those states and organizations, which want to contribute to the celebration.

One ARBA newsletter, dated October 2, 1974, speaks of \$13 million in matching grants which are available to the 50 states and U.S. territories from government funds. This sum is accented by \$2.1 million in non-appropriated matching grants which are supporting approximately 500 bicentennial programs, and \$16 million which were generated from previous grants, for a total of over \$31 million.

The newsletter goes on to say that the individual state bicentennial commissions can use the contributions for up to one half of the matching grant requirement to promote the widest possible participation in the Bicentennial. "Include youth, minority and ethnic groups, and others who may not have the financial resources to meet a total dollar matching share requirement," said the newsletter.

To be eligible, the projects submitted must be within one or more of the three bicentennial themes: "Heritage '76,"

"Festival USA," and "Horizons '76." In most cases the guidelines of the themes are flexible enough to include participation by the Ukrainian community or youth organizations, or add a Ukrainian touch to the project.

### Field Work

Restoration of national landmarks is the focus of this theme. The Ukrainian American community has many old historic structures which were built and used by early settlers.

"Above Ground Archeology" is a project which encourages the searching out of "lost" documents, photographs, letters, furniture, dress and other artifacts from earlier days. The project, specifically geared for youths, suggests the use of tape recorded interviews with persons who recall the past.

Originally SUSTA proposed a field-work project to research the beginnings of the Ukrainian community life in America. Indeed, this idea could fall into the framework of "Above Ground Archeology."

In Tabor, S.D., a town of 400, some 100 children have signed up to learn the Czech language of their forefathers a program funded by the government. This surely leaves the door open for a Ukrainian community to request money for Ukrainian language classes.

The second Bicentennial theme, "Festival USA," provides the Ukrainian community with the possibility of staging Ukrainian festivals across the nation.

In defining the purpose of this theme, former President Richard Nixon said on July 4, 1972, "The blood of all peoples runs in our veins; the cultures of all peoples contribute to our culture; and to a certain extent the hopes all peoples are bound up with our own hopes for the continuing success of the American experiment." This statement clearly allows for many projects by Ukrainian Americans.

In New York City, a special Bicentennial Corporation was organized, which receives \$500,000 per year from the city to arrange the 200th anniversary commemoration.

The corporation issued four events which will be conducted during 18-month period, each of which could include Ukrainian participation.

Beginning with a parade on May 22nd, which, without a doubt could feature Ukrainian youth dressed in folk costumes, the City will sponsor

a program in schools which will emphasize the America of 200 years ago, poetry readings around town in conjunction with the Academy of American Poets and the Museum of the City of New York, sports meets, and an array of neighborhood-level meetings and ceremonies.

The City is also planning several parades with a Bicentennial twist — the planners list Loyalty Day in May, the Puerto Rican parade in June, Afro-American in September, Pulaski Day and Columbus Day in October, and Veterans Day in November. What about a Ukrainian parade in November or January? The Ukrainian community of New York City could use the significance of either of these two months to show its contributions to New York City.

### Women's Role in America

After a meeting of 40 women's organizations in New York City, the group suggested several projects which could be undertaken by the Ukrainian National Women's League of America. The women decided to produce a multi-media presentation focusing on the role of women in United States and New York City history, and exhibitions of the work of women artists in New York.

Not only can the Ukrainian American community contribute to celebrating the 200th anniversary of America by sponsoring displays and projects, but also by taking leadership roles in the administration of the event.

For example the American Revolution Bicentennial Commission appointed three student commissioners from the National Association of Student Councils, a Black, an Indian and a white. This group of three students could be expanded to include more ethnic participation, and Ukrainian youth organizations should offer this as their proposal to ARBC.

Also, the ARBC's Communications Committee was formed to reach all ethnic groups in the country, and among the panel members are Black, Mexican American, Indian, Jewish and American European media representatives. There is no reason why the Ukrainian Congress Committee of America should not be included as an equal member of the committee, coordinating Ukrainian projects. Or as the Blacks did with their Afro-American Bicentennial Corporation, the UCCA could also establish a Ukrainian American bicentennial corporation.

It is not only the duty of the Ukrainian community to take part in the observances of the Bicentennial of the American Revolution, but it is also a great opportunity for Ukrainians to display their rich culture and heritage.

## Life Saved ...

(Continued from p. 1)

which the Soviet government wished to keep in the shadows.

But this is just the first step on the long road ahead. The goal of the Ukrainian community is not limited to winning an improvement in the prison conditions of one, or even all, Ukrainian political prisoners. We must make every effort to not only gain the release of all Ukrainian political prisoners, but to also bring about a change of those conditions in present-day Ukraine which lead to unlawful arrests, trials and the incarceration of its finest sons and daughters. We must demand such conditions that would allow Moroz to take advantage of the teaching offer from Harvard University, and under which Moroz's colleagues in Vladimir and Moscow would be able to work and freely express their thoughts in Kiev, Lviv and Kharkiv.

The Committee for the Defense of Valentyn Moroz, hearing the latest news about Moroz, has determined that it will not reduce the activity of its office in Washington among the representatives of the American government and the press of the capital, but will, in fact, increase it. A demonstration — a candlelight march to the Soviet Embassy in Washington — will take place, as planned, on December 31st.

On August 24, at the conclusion of its hunger strike in Washington in solidarity with Valentyn Moroz, the Committee issued a declaration in which it took upon itself certain obligations, among them: "to continue the work already begun with new strength, new energy, and new desire to do all it can so that Valentyn Moroz would become a free man and that the Ukrainian people would be able to live in freedom."

The realization of this great goal will demand much work, much cooperation and support from the entire Ukrainian community.

## Panel to Explore Moroz Action

PASSAIC, N.J. — A round-table discussion on ways and means of alleviating the plight of Ukrainian political prisoners incarcerated in the USSR, notably the conditions surrounding Valentyn Moroz, will be held tonight at 7:30 at the Ukrainian Center, 240 Hope Avenue, here.

The panel, sponsored by the Passaic-Bergen Counties UCCA branch, will include the following: Roman Shramenko, the branch's president; Peter Paluch, Roman Kupchynsky, Eugene Iwanciw, Andriy Michniak, Lida Krasmarchuk, Zenon Onufryk and Atty. Myroslav Smorodsky. The participants are mostly young people who have been vigorously involved in the Moroz defense action.



## LETTER TO THE EDITOR

### Boycotts in Order

Dear Sir:

I feel compelled to answer Mr. Wytwycky's letter of November 30, 1974, which, although quite pretentious and acrimonious, is devoid of fundamental logic and indicates a lack of endeavor to acquire more knowledge on the subject the author is referring to.

I would like to point out that I am not a member of any Ukrainian emigre political group. I am neither involved in petty quarrels of "official" politicians, nor do I necessarily conform to the views of the majority when I deem these views contrary to my own convictions.

Contrary to Mr. Wytwycky's beliefs, it is a proven fact that the Soviet regime is very sensitive to demonstrations and boycotts abroad, otherwise the Soviets would not jam "Radio Liberty" and "Voice of America" during the broadcasting of these events so diligently. Several times the Soviet government voiced strong-worded complaints to the governments of the countries where anti-Soviet demonstrations took place. The facts are that boycotts and demonstrations inflict damage upon the Soviet state morally as well as economically. Granted that Soviet impressarios will get their guaranteed purse from their American counterparts, but in the future business-minded American sponsors would not contract Soviet artists, if they (the sponsors) could not realize a monetary gain.

As to the allegation that boycotts of Soviet artists and demonstrations bring bad publicity, even if proven correct would still be beneficial to our cause, especially since throughout the years we, Ukrainians, have had an identity problem. The American constitution guarantees the right to peaceful demonstrations and boycotts, and up to now, to the best of my knowledge, Ukrainian demonstrators adhered to the prevailing laws and regulations.

Just as a reflection, paradoxically, bad publicity is sometimes better than none; the riots in American inner cities, although quite repugnant to most everyone, brought marked improvements in black people's lives.

The next paragraph of Mr. Wytwycky's letter is an example of separation with reality or lack of even a minimal sense of observation. The hunger strike of Valentyn Moroz as well as Nina Strokata, Iryna Kalynets and Stefania Shabatara, "women who are on the verge of death because no medical treatment is being given them," and Leonid Pliushch "who is being held in a psychiatric ward without cause."

The letter, dated December 12th, specifically cited Valen-

roz, the resulting protests, boycotts, demonstrations, press and television coverage, and vigorous efforts of thousands of Ukrainian Americans had a unifying and stimulating effect. Most segments of the Ukrainian community are coming closer together. The common cause awakened from passivity thousands of Ukrainian Americans who finally realized that it is their duty to bring to the attention of world public opinion the desperate condition of enslaved Ukraine.

There are hundreds of very talented artists in Ukraine, but only a few have the privilege to travel abroad. With all due respect to their artistic accomplishments, they are proven and loyal emissaries of the oppressive regime. These artists would choose to stay in the United States instead of returning to a third rate status in the USSR. Dmytro Hnatyuk and Bella Rudenko were offered positions in American opera companies, which they declined. Bella Rudenko showed her lack of concern for Ukrainian culture by joining the opera in Moscow. Propagation of Ukrainian culture abroad is a hypocritical gesture of the USSR, since back in Ukraine local groups are disbanded for refusing to sing in Russian; historical paintings, sculptures and other art treasures are being destroyed, books burned, and artistic monuments confiscated. The language on the radio and television in Ukraine is predominantly Russian, all official business is conducted in Russian, and the Russian language is used in most of the institutions of higher learning. Defenders of the Ukrainian culture languish in prisons and labor camps, where their lives are being slowly extinguished. What benefits would the propagation of the Ukrainian culture abroad procure, when the very existence of the Ukrainian heritage as well as the whole nation is at stake? Shouldn't we stop fiddling while Rome burns?

Let us stop empty dialogues and let us unite in a mighty protest against oppression in Ukraine; against the incarceration of leading Ukrainians in prisons and labor camps, especially Valentyn Moroz, who might not survive more than a few weeks. Time is running out!

Ihor Okhanivsky  
Newark, N.J.

## Youngstown U. Students Plead President Ford for Moroz, Others

YOUNGSTOWN, O. — Some 40 students of Youngstown State University, in a letter to President Gerald R. Ford, voiced their concern, "the concern of your constituents," with the treatment of Valentyn Moroz and other incarcerated intellectuals, and urged the President "to intervene on their behalf."

The letter, dated December 12th, specifically cited Valen-

ty Moroz as well as Nina Strokata, Iryna Kalynets and Stefania Shabatara, "women who are on the verge of death because no medical treatment is being given them," and Leonid Pliushch "who is being held in a psychiatric ward without cause."

"In pursuing detente with the Soviets," said the students, "we should also pursue humanitarian ideals, upon which this country was founded. Let us not, for the sake of expediency, strengthen the system that does not place any value on human life by giving it the 'favorite nation' status. Let us instead use our economic strength as a tool to improve the well-being of individuals everywhere."

The Youngstown State University students were apprised of repressions in Ukraine by Dr. George Kulchycky, assistant professor of history at the university here.

within those essential areas in fact eliminates national equality, since the language is one of the most important underlying national identities. Therefore, the question how much the Soviet type of centralism with all the negative consequences affecting Ukrainians and Byelorussians is analogous to the tsarist regime, remains only debatable as to scope and degree. Beyond that there are only a few doubts as to the existence of parallels.

(To be Continued)

of a feeling of Russian superiority... It became clear that in some respects things had not changed since tsarist times. Nearly 50 years after tsarism and been overthrown... Ukrainian intellectuals and writers were still following the well-trodden roads to Siberian exile... Clearly, I am not alone in my concern over the fate of the Ukrainian language and culture."

Indeed, Kolasky, the former member of the Canadian Communist Party, is not alone in his apprehension. In recent years an enormous volume of documents concerning Soviet policy in Ukraine became available, through the channels of "Samvydav" which described the situation in a poignant parallel to tsarist times:

"And as I shared the fate of Taras [Shevchenko] This life I gave a drop of Taras' blood... All Solovs, all central prisons, all Yavases Will be remembered in his thoughts, Ukraine my land." An even more striking sim-

ilarity is revealed in the petition submitted by Sviatoslav Karavansky to the prosecutor of the Ukrainian SSR. If one omits or replaces certain names and dates in the petition, it may be mistaken for one of the numerous requests dispatched by Hetman Paul Polubotok (1772-24) to Tsar Peter I or for the complaints submitted by Ukrainian members of the State Duma after 1907. In both cases, violation of national rights, discrimination and lack of proper conditions for a normal national development and existence unmistakably reflect the tragedy and the essence as well and project upon similarities and continuity.

Dzyuba, prior to his incarceration and medieval-like recantation, analyzing the present situation in Ukraine in view of the intensified Russification, summarized its origin and manifestation in six different forms:

1. as a heritage of history;
2. as the confusion of the USSR with "Russia, one and indivisible";
3. as the practice of attri-

buting to the Russians what has been created by all the peoples of the USSR;

4. as national nihilism, pseudo-intellectualism and pseudo-brotherhood;

5. as biological hatred known as Ukrainophobia;

6. as Russian chauvinism striving toward ultra-centralism.

His conclusion, while revealing to an expert nothing new, re-states the well known facts:

"Today, especially in the large cities, there is a very considerable stratum of the Russian petty bourgeoisie which is hopelessly far from being a carrier of Communist internationalism and is instead the spiritual heir of ten generations of colonizers. They do not miss a single opportunity of slighting, mocking and ridiculing them [non-Russians]."

He does not see any positive aspect in the presence of Russians in Ukraine:

"This stratum of the Russian petty bourgeoisie in the non-Russian republics is a powerful, constantly active, politically reactionary, cul-

turally and morally degrading factor, which does much to poison the cause of the friendship of nations in the USSR."

The failure of the Soviet regime to bring about a harmonious relationship, free of any discrimination, among the nationalities of the USSR has been explained by some Western experts as "the Party's incapability of perceiving unity in diversity, partly because of the historical tradition of the Russian empire, partly because of the overcentralized constitutional conception of the state expounded by Lenin." As to the role of the overcentralized structure of the USSR, the immediate results with far reaching consequences have revealed themselves in the Russification of such areas as transportation (railroad, airline, navigation), communication (television, radio, postal services), army, space exploration, foreign trade and diplomacy, to a very significant degree within the party, the government, and higher education. Exclusive domination of the Russian language



### UNWLA Exhibit Delights New Yorkers

NEW YORK, N.Y. — An exhibit of traditional Ukrainian arts and crafts, foods and costumes fascinated representatives of the New York press and cultural world at the Statler-Hilton Hotel here on November 26th. The event took place in a lobby-floor room dubbed Gallery Ukraine for the week.

Held in conjunction with the 50th anniversary convention of the Ukrainian National Women's League of America, the colorful exhibition featured a display of embroidered and woven articles, tapestries, hand-carved wooden objects and pottery from the League's museum collection. Also shown were musical instruments (bandura, tymbaly and trembita), decorated Easter eggs and English-language books on Ukrainian arts and history.

The event included continuous demonstrations of embroidery techniques, Ukrainian-style Easter egg decorating, wood carving and ceramics.

Tables displaying the 12-course Ukrainian Christmas Eve supper, Easter foods and a variety of breads used in wedding rituals were greatly admired by food writers from the New York Daily News and Woman's Day Magazine. The Christmas table, with hay under the table and a "didukh" nearby, attracted much attention from visitors, as did the miniature baked doves flowers and pine cones which adorned the "korovai" standing on the wedding table alongside a small evergreen tree decorated with money, nuts, cloves of garlic, berries and colored ribbons. Misses Natakka Popel, Suzanna Rak and Stephanie Hryckowian offered visitors explanations about foods and table decorations.

A free-lance promotion designer formerly with Seventeen Magazine described the show as "exquisite... all those original exhibits are so beautiful... This is the first time I've seen an exhibit of Ukrainian arts and crafts that makes me feel proud of my Ukrainian origin." She was particularly struck with the kilims, hand-woven lines and richly-embroidered costumes brought from League headquarters in Philadelphia

especially for the exhibit. Reproductions of historical costumes, several original costumes from various regions of Ukraine and modern embroidered fashions, all worn by pretty Ukrainian ladies, charmed a fashion coordinator from Berman International. She felt that the Ukrainian attire should be featured in a fashion show at Lord & Taylor's Fifth Avenue store.

A representative from the American Museum of Natural History showed especial interest in the work of wood carver Mychajlo Czereszniowskyj.

Visitors roamed through the gallery, admiring the skills of Slava Gerulak as she worked at a potter's wheel and the handiwork of Mrs. Leonyna Hoshovaky, Easter egg decorator. Many questions were put to Miss Nadia Kulynetz, Mrs. Marta Kaniuk and Mrs. Svitlana Nedilsky as they demonstrated the intricacies of Ukrainian embroidery stitches alongside a display of embroidered articles from Mrs. Kandluk's personal collection.

Guests were welcomed at the door by a young lady in Ukrainian costume bearing bread and salt on a ceremonial towel. After signing their names in a guest book and receiving a press kit from Mrs. Christine Majewsky or Mrs. Ina Solomon, they strolled around the gallery, listening to performances by a quintet of bandurists from the Ukrainian Bandura Ensemble of New York, or applauded the graceful gyrations of a trio of dancers from the Verkhovynsi Dance Group.

### TO HOLD BENEFIT CONCERT FOR MOROZ

PHILADELPHIA, Pa. — The local branch of the Committee for the Defense of Valentyn Moroz and the UCCA chapter will sponsor a benefit concert of Ukrainian music with the net proceeds designated for Moroz defense actions. The concert will be held tonight at 7:00 at Manor Junior College in nearby Jenkintown. The college's auditorium was offered to the Committee without cost by Mother Maria, president of the school.

Taking part in the program will be Yevdokia Blavacka, Lydia Shasharowska-Chepi and A. Chaplynsky, vocalists the latter will be accompanied by B. Perefsky; the "Prometheus" male chorus under the direction of Michael Diaboha; the "Kobzar" chorus under the direction of Dr. Antin Rudnytsky; string orchestra conducted by Roksolana Harasymovych; and a reading of Moroz's "In- stead of a Last Word" by Maksym Tarnawsky.

### PYROHY MAKER

A simple machine that forms, cuts, and seals your pyrohy in one operation. It does work. Send a money order \$2.00 plus 25¢ (for mailing and handling) to HAPCO LIMITED, Box 221 Thorsby, Alberta, Canada

### NOTICE

**To Secretaries and Organizers of the UNA**

The 1974 Membership Campaign ends December 31, 1974 therefore we will accept applications of new members only to December 31, 1974.

We urge you to make every effort to fulfill your quota and mail in your applications early enough to reach the Home Office by December 31, 1974.

UNA HOME OFFICE

### NOTICE

**To U.N.A. Members and Branches**

Members and Branches of the Ukrainian National Association are hereby notified that with the ending of its fiscal year the Home Office of U.N.A. must close its accounts and deposit in banks all money received from Branches.

**No Later Than Noon, of DECEMBER 31, 1974**

Money received later cannot be credited to 1974. Therefore we appeal to all members of the U.N.A. to pay their dues this month as soon as possible and all Branches to remit their accounts and money in time to be received by the Home Office no later than noon of TUESDAY, DECEMBER 31, 1974.

Notice is hereby given that Branches which send their dues late will be shown as delinquent and in arrears on the annual report.

UNA HOME OFFICE

### Ellenville-Kerhonkson Officials Speak out in Defense of Moroz

ELLENVILLE, N.Y. — Two town officials from Ulster County were visited by representatives of the Ukrainian American community here and issued separate statements condemning the persecution of Valentyn Moroz and other political prisoners.

Wawarsing Supervisor Frank Sahler and Assemblyman-elect Maurice Hinchey met with the 13-member delegation, headed by George Hankewyc, at the Wawarsing Town Hall Saturday, November 30.

"I join you today in expressing my sympathy and the concern you have in particular for the unjust imprisonment of Valentyn Moroz, the Ukrainian historian whose only crime was that he dared to criticize the injustice of the Soviet Communist system," said Mr. Sahler, recognizing the work Ukrainian Americans are doing for the United States and Ukraine.

Mr. Shaler went on to say that Moroz is a courageous man who is fighting for "freedom of all mankind against government tyranny."

Mr. Hinchey, who said his mother is of Ukrainian descent, also described Moroz as a man who wrote against the Russification of Ukrainian culture and heritage. He cited Moroz's recently ended hunger strike and his critical health condition.

The assemblyman-elect also wrote a letter to Soviet Ambassador Anatoly Dobrynin, saying that he wants to join the long list of those who stood up in defense of Moroz and that his incarceration and treatment is a "disservice not only to him, but to your country and all humanity."

News of the meeting with the two town officials and a photograph was published in the December 5th edition of The Ellenville Journal.

### Anne Roberts, Wife of UCCA Counsel, Dies

NEW YORK, N.Y. — Anne Roberts, wife of Dr. John H. Roberts, UCCA General Counsel, died Sunday, December 15, 1974, in Miami, Fla., while on a visit with her husband to her daughter, Barbara Walzer.



Anne Roberts

Born in Philadelphia of Ukrainian immigrant parents, Anne Roberts, nee Rudolph, was active in various Ukrainian American youth and women's organizations. Prior to the outbreak of World War II, she was especially involved in the Ukrainian Youth League of North America, where she met her husband, who served as its president.

Mrs. Roberts was a member of Branch 72 of the Ukrainian National Women's League of America, having served as a vice-president at one time, and participating in its cultural programs. She was also connected with a number of American women's and charitable organizations, as well as Queens County Republican Party circles.

Regium services were held Wednesday and Thursday December 18-19, at the Fox Funeral Home in Forest Hills, N.Y. Remains were interred Friday, December 20, at the Fox Chase Ukrainian Catholic Cemetery in Philadelphia, Pa., alongside her parents.

Surviving are her husband, John, daughters Barbara R. Walzer, Dr. Joan E., and Caroline R. Martin of London, two sons-in-law, John J. Walzer, Jr. and Peter L.V. Martin.

### BROTHER, SISTER TO PERFORM IN IRVINGTON

IRVINGTON, N.J. — Olha and Stephan Szkarowsky will appear with a program of Ukrainian poetry and music at the Ukrainian Community Center here at 140 Prospect Avenue tomorrow at 3:30 p.m.

Olha, whose family are residents of Yonkers, N.Y., is known to the Ukrainian community for her many dramatic interpretations of the works by Ukrainian poets at the Ukrainian American Youth Association (SUMA) estate, at Soyuzivka, and at many other Ukrainian centers. She will recite some of the works of Taras Shevchenko, Bohdan Lepky and Olena Teliha.

Stephan made his vocal debut with a concert at the Carnegie Recital Hall in New York City last February. Since then he also performed on many Ukrainian stages as well. He will render Ukrainian folk songs, dumasy and an aria from the opera "Taras Bulba."

This concert is the third in as many weeks for the two youths.



YOUNGSTOWN UNA BRANCH 348

### TO HOLD MEETING

YOUNGSTOWN, O. — The annual meeting of UNA Branch 145 in Youngstown, O., will be held Sunday, January 12, 1975, at the Holy Trinity Ukrainian Catholic Church, located at 525 Rayan Ave.

The agenda of the meeting, scheduled to begin at 2:30 p.m., includes the election of officers, as well as other matters relating to the Branch's activity. Branch 348 officers urge all members to attend the meeting.

### Prime Minister Trudeau ...

(Continued from p. 1)

whether he will use the occasion of his visit tomorrow to ask President Ford to join him in taking joint action to appeal to the Soviet authorities for a more humane treatment of Mr. Moroz, and in particular to urge the Soviet authorities to remove Mr. Moroz immediately to hospital because of his deteriorating condition.

Right Hon. P.E. Trudeau (Prime Minister): Yes, Mr. Speaker, I am aware of the letter to which the hon. member refers. As to whether the question will be raised, I can only give the same type of answer I gave to an earlier question: there are many matters to be raised and I cannot guarantee that they will all be raised.

Mr. Mazankowski: A supplementary question, Mr. Speaker. In view of the fact that December 10 has been designated as International Human Rights Day does the Prime Minister not feel it appropriate to renew his efforts

on behalf of Mr. Moroz? Does he not consider the evidence of Mrs. Moroz as substantive proof that the health of Mr. Moroz is deteriorating and death is near unless medical treatment can be provided to him immediately?

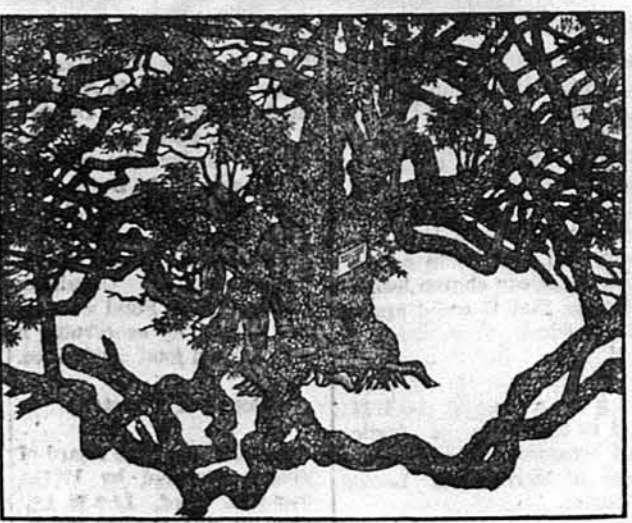
Mr. Trudeau: Mr. Speaker, my information is that medical treatment is being provided and that Mr. Moroz is in a hospital. This information was conveyed to the Secretary of State for External Affairs by the Soviet ambassador when our minister spoke about this matter to the ambassador a week or two ago.

Mr. Mazankowski: One further supplementary for clarification, Mr. Speaker. Could the Prime Minister indicate whether Mr. Moroz is in a hospital outside the prison?

Mr. Trudeau: Mr. Speaker, we know it is a hospital but we do not know if it is in or out of prison. I suppose that as in Canada they have hospitals in prisons and outside.

### "Suicide Oak" Highlighted Hnizdovsky's Exhibit in New Orleans

NEW ORLEANS, La. — "Jacques Hnizdovsky, the Ukrainian-born artist who has become an American master of the woodcut, took time out last summer to visit New Orleans; he was delighted with the city's visual aspects and expressed his pleasure in the concrete form of a woodcut of one of our more beautiful old live oaks," wrote Alberta Collier in the New Orleans Times Picayune on the eve of the Ukrainian artist's exhibit at the Tahir Gallery here, which lasted from November 5th through the 26th.



Jacques Hnizdovsky's "Suicide Oak, New Orleans."

The work is an interpretation of a famous city park tree in New Orleans, which derives its name from the story that many disconsolate lovers and bankrupts took their lives under the shelter of its branches. It is estimated to be over 450 years old, and though damaged by Hurricane Betsy in 1965, still spreads out over approximately 100 feet of ground.

The Hnizdovsky woodcut was printed exclusively for Tahir Gallery in an edition of 125.

The woodcut, said Miss Collier after describing the Ukrainian artist's evolution may be his finest work to date.

Another critic, Luba Glade, after alluding to the continued repression of artistic expression in the Soviet Union, wonders "what would have happened to Hnizdovsky's development as a printmaker if he had not emigrated from his native Ukraine in 1949 at the age of 34."

"For the first decade in his new country," said Miss Glade, "the artist did mainly painting, sculpture and ceramics. But all the time his interests were essentially linear and as his mastery of the woodcut increased he developed the gentle, sometimes humorous, images which are today regarded as uniquely his... It becomes quickly obvious that Hnizdovsky's mastery of the time-honored art of the woodcut is the medium that best suits him."

Intricate Design

"For the most part," the critic goes on to say, "Hnizdovsky views his delightful subjects frontally and produces an intricate flat design. His work is generally speaking, devoid of social comment and undemanding in its social visual enjoyment. One gets the feeling that what you see is what there is..."

The New Orleans papers reported that the Gallery's owner-director Tahir is to publish next year. The book will cover the years 1944-1974 and will reproduce "Graphic Art of Jacques Hnizdovsky," which he plans to publish next year. The owner-director Tahir is working on a book, entitled "Graphic Art of Jacques Hnizdovsky," which he plans to publish next year. The book will cover the years 1944-1974 and will reproduce "Graphic Art of Jacques Hnizdovsky," which he plans to publish next year.

to publish next year. The owner-director Tahir is working on a book, entitled "Graphic Art of Jacques Hnizdovsky," which he plans to publish next year.

### Soyuzivka Awaits Holiday Season Guests

KERHONKSON, N.Y. — At the time when many people are hanging up the brightly colored Christmas lights, dusting off last year's Christmas tree ornaments, and searching for Yuletide trees and festive wreaths, Walter Kwas and the Soyuzivka employees are "decking the halls" of the UNA estate here with decorations for the many guests who will come for the traditional Christmas Eve dinner.

Not only the employees, but the cooks are preparing the traditional part of Christmas Eve — the Holy Supper. Beginning with the "prospora," the guests will be served 11 other traditional dishes from "kutia" to the "uzvar".

During and after the Christmas Eve dinners, both on Tuesday, December 24, at 1 Monday, January 6, 1975, Ukrainian Christmas carols will be rendered to the tunes of B. Hirniak's orchestra.

The Soyuzivka staffers are preparing the "didukh", "verep", Christmas carols and he tree to add to the spirit.

The estate is situated in a beautiful pine forest which easily lends itself to a picture-postcard Christmas scene. While employees can prepare all the trimmings, they can only hope for a light snowfall to turn Christ's birthday into a veritable "white Christmas."

Between the two Christmas holidays, the Soyuzivka management is sponsoring a special dance to bid farewell to 1974 and to ring in the new year. Providing the music for dancing will be the Soyuzivka band.

Attendance at the New Year's Eve Dinner, Tuesday, December 31, and the dance following it, is by reservation only.

### Roman Jackiw, UNA Activist, Dies in Utica

UTICA, N.Y. — Roman Jackiw, former secretary of UNA Branch 484 and chairman of its auditing board, died Sunday, December 15, 1974, after a short illness. He was 55 years old.

on August 9, 1919. He came to the United States in the aftermath of World War II and settled in Utica with his family.

The late UNA and community activist was the father of Zynovij Jaclaw, one of the best tennis players on the Ukrainian scene and two-time national champion. It was the sudden illness of his father that compelled Zen to withdraw at the last minute from the 1974 tennis nationals at Soyuzivka last summer.

Active in various local organizations, he joined Branch 484 in 1960 and served for many years as its recording secretary and, lastly, as auditing board chairman.

Surviving are his widow, Volodymyra, son Zynovij, daughter Alexandra, and near and distant relatives.

Funeral services were held Wednesday, December 18, from St. Vladimir's Ukrainian Catholic Church to the parish cemetery where the remains were interred.

Mr. Jackiw was born in the village Yuskovychi, Ukraine.

MEMBERS OF THE U N A : 400 NEW MEMBERS IS THE GOAL FOR DECEMBER. JOIN THE MEMBERSHIP CAMPAIGN AND HELP US ATTAIN THIS GOAL!

24 HOURS SERVICE Phone: 687-2919 AUTOMATIC HEATING SALES — SERVICE

## SMOOK AND SON OIL CO.

OFFICE 2206 Stanley Terrace Union, N.J. 07083 Phone: 687-2919

ПОКУПЦЯМ І ПРИЯТЕЛЯМ — БУДЬМО —

**Веселух Свят**

П. СМУК, Сын ЦЕПРО, і Н. ГОРДИНСЬКИЙ

## HOLIDAY SEASON AT SOYUZIVKA

Beautiful Christmas TUESDAY, DECEMBER 24, 1974

**HOLY SUPPER** Including the traditional 12 courses of the Ukrainian Christmas meal. During and after Supper — Caroling to the tunes of B. HIRNIAK Orchestra

TUESDAY, DECEMBER 31, 1974

**NEW YEAR'S EVE** WITH THE SPECIAL PROGRAM NEW YEAR'S EVE SUPPER by reservation only.

MONDAY, JANUARY 6, 1975

**CHRISTMAS SUPPER** CHRISTMAS SPIRIT and CAROLS

• This is the ideal way to give the housewives a Christmas treat!

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE Kerhonkson, N.Y. Tel.: (914) 625-5641

Name: ..... Address: .....

Enclosed is reservation deposit \$..... for ..... dinner for ..... persons — for ..... day — from ..... to .....

**No Place Like Soyuzivka at Christmas Holidays**



Merry Christmas



## UCCA Executive Committee Meets . . .

(Continued from p. 1)

defense of Valentyn Moroz and other Ukrainian political prisoners and stated that although Moroz had ended his 20-week hunger strike on November 22, 1974, the UCCA will continue its efforts until Moroz is free. UCCA actions will now be in concert with American church leadership, so that it could appeal to President Ford, the U.N. and even the Soviet representatives in Washington and at the U.N., and in the name of justice and humanity demand the release of Moroz and Leonid Plushch.

January 22nd

The committee also decided to proclaim January 22nd — "Ukrainian Independence Day" — as a Ukrainian national holiday in the United States, with Ukrainians taking off from work and school.

Dr. Walter Dushnyck, editor of "The Ukrainian Quarterly," reported on the observance of the 30th anniversary of "The Ukrainian Quarterly," which was held Saturday, December 7, in New York City.

He also stated that a "jubilee fund" is being raised for the purpose of publishing a compendium of papers presented at the conference.

At the meeting, Mr. Banzar also reported that five applications for UCCA organizer had been received, which are now under consideration by the presidium of the executive committee.

Early in 1974 the UCCA sponsored two Ukrainian ensembles from Great Britain which were enthusiastically received by Ukrainian communities in this country. In 1975, it will sponsor a similar visit, this time by the Byzantine Choir from Utrecht, Holland. This ensemble is perhaps the most unique in the world. All members are Dutch, while the director is a Ukrainian, Dr. R. Antonovych and

the choir sings only Ukrainian songs. Its tour in America will take place from October 25 to November 9, 1975, and will be under the official sponsorship of the Dutch Embassy in Washington, D.C.

The committee also decided to send a letter to the executive board of the Ukrainian Studies Chair Fund at Harvard University concerning a long-planned joint conference.

### Board of Directors

The session of the Board of Directors, opened by UCCA President Prof. Lev E. Dobriansky, was chaired by Joseph Lesawyer, UCCA executive vice-president, asked the members to pay tribute to two deceased members of the board, the late Taras Shpilula and Prof. Kost Kysilevsky, with a moment of silence. UCCA Secretary Ignatius M. Billinsky read the minutes of the last session of the Board of Directors, held on December 8, 1973.

In turn, Mr. Banzar read the list of candidates to the ruling organs of the UCCA, proposed by the Ukrainian Workingmen's Association. The proposal was accepted unanimously.

### Reports

Extensive reports on overall activities of the UCCA were presented by the following executive officers: Prof. Dobriansky (activities in Washington); Mr. Lesawyer (in-



ternal activities); Prof. Ivan Wowchuk (Policy Board activities); and Ivan Bazarcko (purchase of the UCCA building).

Reports were also delivered by heads of the following UCCA Committees: Prof. Peter Stercho, in the absence of Dr. Bohdan Hnatiuk, for the Committee for the Study of the Present State and Human Rights of Ukraine; Mrs. Diachuk for the Financial Committee; Dr. Matthew Stachiw, for the Committee on Publications and Information; Dr. Anthony Zukowsky, for the Committee for the Study of Ukrainian Life in the U.S.; and Dr. Alexander Bilyk, for the Committee on Religious Affairs.

### UCCA Budget

After the presentation of reports, an extensive discussion ensued in which almost all 58 members took part. The discussion centered on such problems as the budget, hiring a UCCA organizer, coordination of all defense committees, responsibilities of the board of directors, the increase of contributors to the National Fund, and others.

The proposed budget for 1975 was approved by the overwhelming majority, with three members voting against it. Also, in connection with the announcement by two youth organizations calling for the cancellation of all New Year's parties and dances, the UCCA executive committee and the board of directors, after receiving information from the Secretariat of the World Congress in Toronto, declared that "we are fighting for Valentyn Moroz who is alive, and consequently, no general mourning is in order."

This does not prevent any individual organizations and its membership from following such actions as a form of protest, said the committee.

## Andrij Dobriansky to Have Recital at Lincoln Center

NEW YORK, N.Y. — Andrij Dobriansky, bass-baritone of the New York Metropolitan Opera, will give a recital Sunday, January 5, 1975, at the Alice Tully Hall of the Lincoln Center, Broadway and 65th Street here.

The program of the 3:00 p.m. recital includes arias and compositions by Bach, Mozart, Verdi, Bizet, Velykivsky, Revutsky and Stetsenko. The artist's piano accompanist is Roman Stecura.

Mr. Dobriansky, who has been with the Met since the 1969-70 season, is currently the only Ukrainian to be under contract with this prestigious opera company. In that span of time, he has sung 26 different parts and appeared in eight new productions staged by the company.

The Ukrainian bass-baritone has also appeared in the Met's national television productions and has toured the country extensively.

On several occasions, he



Andrij Dobriansky

was called upon to sing major roles, replacing the principals on short notice. Included in this category were the parts of Leporello in "Don Giovanni," Melitone in "Forza del Destino," and Rocco in "Fidelio."

On the Ukrainian scene, Mr. Dobriansky has endeared himself in the hearts of countless music lovers through appearances in every center of organized life.

**COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION**  
and  
**COSMOS TRAVEL BUREAU, INCORP.**  
488 Madison Avenue, New York, N.Y. 10022  
ВІТАЄМО ВСІХ СВОІХ КЛІЄНТІВ  
НАЙКРАЩИМИ ПОБАЖАННЯМИ  
З НАГОДИ  
СВЯТ ТА НОВОГО РОКУ

## Ukrainian Family's "New Think" Featured in Glamour

JERSEY CITY, N.J. — Traditional Ukrainian design is not known for its adaptability to contemporary innovations, but the December 1974 issue of "Glamour" showed how the Gamota family developed a contemporary interior design with a Ukrainian touch.

To start with, George and Christina Gamota and "Glamour" magazine suggest the use of four basic designs — neutral interior, natural wood grain staircase, white walls and bare floors.

### Bright Colors

They said that all moldings should be removed from the floors and ceilings, re-paint the walls from dark colors to light, bright or clear colors, and avoid curtains if possible. In general, heavy furniture should not be used, George and Christina added.

The white walls which are suggested by the Gamota family and the magazine, in this instance, particularly emphasize the bright colors which go into Ukrainian folk art.

"The Gamotas have a Ukrainian family heritage and they've drawn from the folk background for many of the decorative touches in the house—for instance, the bright colors and patterns in the handmade pillows in the living room and those stored in the closet. Having a supply of pillows is a wonderful way to change a room's color accent," wrote "Glamour" magazine.

The Gamotas have 35 Ukrainian pillows in their closet, in addition to those in sight throughout the suburban New Jersey home.

### Bits of Art

Other bits of Ukrainian art which added to the contemporary look of the Gamota household are many woodcuts by Ukrainian artist Jacques Hnzidovsky, statuettes by Slava Gerulak, ceramic pieces and woodcarved ob-

jects, and, hanging in the stairway, is a Ukrainian Hut-sul rug.

The Gamotas, who have

## Youngstown Community Marks UNA's "30th" Anniversary

YOUNGSTOWN, O. — On Saturday, November 30, the District Committee of UNA Branches in the Youngstown area marked the 30th anniversary of the Ukrainian National Association by sponsoring a dance at the Ukrainian Orthodox Pavilion, attended by many members and guests. Music was provided by the Melodiers, a versatile and popular orchestra here.

The threat of a heavy snowstorm did not prevent some 200 people, among them officers of the District Committee, representatives of local organizations and members, to gather for a joyous celebration of this occasion.

Mrs. Estelle Woloshyn, the chairlady of the District Committee, along with Mesdames Seneidak, Mamrich, Makar and others, undertook to provide the guests with traditional, delicious Ukrainian food which was totally consumed by the end of the dance. The male officers of Branches and members tended to the beverage needs of the guests. The sound of popular songs, old and new, prevailed in the hall throughout the affair, and toasts were offered for the

continued well-being of the UNA.

John O. Flis, Supreme Vice-President, representing the UNA Executive Committee, in a short speech enumerated the activities of the UNA and the benefits derived by the members from such activities. He stated that the most valuable activity is the publication of the daily "Svoboda", which voices aspirations for a free and independent Ukraine and speaks out in defense of human rights in Ukraine.

"The entire Ukrainian cause benefits from the dollars sent in by our Branches to the UNA, whereas dollars sent to other insurance companies are lost to the Ukrainian cause forever," he stated. Atty. Flis thanked the District for its work for the good of its Branches, their members and the UNA, and urged every Ukrainian to "buy a piece of the UNA rock."

The district announced a raffle for the drawing of 25 juvenile policies to be donated to the children in the Youngstown area, with free first years premium. This was most enthusiastically received by all those present.

## Lynn Marie Sawchuk, 17, Dies

PHILADELPHIA, Pa. — On Tuesday, December 3, 1974, a Divine Liturgy was celebrated by Archbishop Mark and five clergy at St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Cathedral here for Lynn (Madelynn) Marie Sawchuk, 17, beloved daughter of Dr. Stephen and Olga Klappko-Sawchuk, sister of Stephen M. and James J., and granddaughter of Tilly Sawchuk and Mary Klappko, and the late Very Rev. John Sawchuk and Michael Klappko.

Lynn died in her sleep on Saturday, November 30, 1974.

three sons, said, "simply for a contemporary look, and your motto should be 'less is more.'"

Miss Sawchuk, a member of the National Honor Society, recently attended a Fairsic Tournament in Pittsburgh, Pa., and placed in the top 25 in the semifinals of competition. Over 2,200 students of high school age took part in the tournament.

At St. Vladimir's Miss Sawchuk served as president of the junior chapter of the Ukrainian Orthodox League. She was a member of the Ukrainian folk dancing group and sang in the cathedral choir. She was also a member of UNA Branch 422.

Lynn died in her sleep on Saturday, November 30, 1974.

Lynn died in her sleep on Saturday, November 30, 1974.

Lynn died in her sleep on Saturday, November 30, 1974.

Lynn died in her sleep on Saturday, November 30, 1974.

Lynn died in her sleep on Saturday, November 30, 1974.

# SAVE \$ V Records Ukrainian Records & 8 Track Tapes Special

**SAVE \$**

**V Records**

Regular \$6.29 — NOW \$4.98  
8 Track Tapes \$7.98 — NOW \$6.98

Record #	TITLES BY ARTISTS	Record #	TITLES BY ARTISTS	Record #	TITLES BY ARTISTS	Record #	TITLES BY ARTISTS
VLP 3001	Ukrainian Country Music (Mickey and Bunny)	VLP 3064	Beer Parlour Songs Ukrainian and English (Mickey)	VLP 3105	Country Roads (Mickey and Bunny)	KLP 6001	Dance Music — Various Ukrainian Artists (The Thunder River Boys)
VLP 3002	Tommy Buick Presents a Ukrainian Wedding, Vol. I	VLP 3065	Ukr. Country Music Vol. II (Mickey and Bunny)	VLP 3106	"The Ukrainian Sound" (The Royal Polka Kings)	KLP 6002	Dance Music — Various Ukrainian Artists (J. Gregrash, Steve Berkowski)
VLP 3003	The Best of Jim Gregrash Vol. I	VLP 3066	Ukr. Country Farm Party (Mae Chwaluk's) Vol. I	VLP 3107	Cymbaly Highlights 1973	KLP 6003	Dance Music — Various Ukrainian Artists (S. Berkowski, Jim Gregrash)
VLP 3005	This Land is Your Land (Mickey and Bunny)	VLP 3068	Ukr. Country Farm Party (Mae Chwaluk's) Vol. II	VLP 3108	"Auntie Mary" Goes to a Ukrainian Wedding	KLP 6004	Dance Music — Various Ukrainian Artists (Bill Dromereski, J. Gregrash)
VLP 3006	D-Drifters-5 on Tour	VLP 3070	Old & New Ukrainian Songs (Roy Mykytyshyn)	VLP 3109	An Outstanding Performance (Mickey and Bunny)	KLP 6005	Dance Music — Various Ukrainian Artists (The Canadian Wagon Masters — C. Chermacki)
VLP 3007	The Best of Jim Gregrash Vol. II	VLP 3074	Touring Manitoba (The Royal Polka Kings)	VLP 3111	"Uncle John"	KLP 6006	Dance Music — Various Ukrainian Artists (Primrose Trio)
VLP 3008	The Best of Easy Aces	VLP 3075	Hell's A Poppin (Peter Hnatiuk)	UK 1001	Ukrainian Festival (Interlake Polka Kings)	KLP 6007	Ukrainian Wedding Dance (Jim Gregrash)
VLP 3009	The Best of Peter Lamb	VLP 3080	Kozachok (Anne Krachy)	UK 5005	Looking to the Future (Interlake Polka Kings)	KLP 6008	Ukrainian Christmas Carols (St. Joseph's Cathedral)
VLP 3011	M. Sheppard Presents 12 Great Fiddle Tunes	VLP 3086	Mickey & Bunny Sing (Mickey and Bunny)	UK 5006	A Day to Remember (Interlake Polka Kings)	KLP 6010	Polkas on Fire (Bratko Twins)
VLP 3012	Primrose Trio Presents Ukrainian Folk Songs	VLP 3087	Touring Canada with (N. Shydlovsky & Polka Kings)	UK 5007	On Tour (Interlake Polka Kings)	KLP 6011	Kolomaykas on Fire (Bratko Twins)
VLP 3013	Primrose Trio Plays Folk Songs	VLP 3088	Everybody's Oldtime Dance Music Peter Picklyk	UK 5008	Stage Show & Dance Party (Interlake Polka Kings)	KLP 6013	Continental Party Time (The Maty's Brothers)
VLP 3014	P. Hnatiuk Sings Ukr. Folk & Love Songs, Vol. I	VLP 3089	Good Old Ukr. Music is Here to Stay; Nester Shydlovsky	UK 5009	Somewhere, My Love (Various Artists)	KLP 6022	Butterfly Dance Time (Jim Gregrash)
VLP 3015	P. Hnatiuk Sings Ukr. Folk and Love Songs, Vol. II	VLP 3090	Hilarious Comedy Marriage & Married Life (Ukr. Style) (Roy Mykytyshyn)	UK 5010	Centennial Instrumentals (Interlake Polka Kings)	KLP 6023	Ukr. Oldies & Goodies - Vol. I
VLP 3016	T. Buick Presents a Ukrainian Wedding Vol. II (Tommy Buick)	VLP 3091	New Original Ukr. Favourites (Jim Gregrash)	UK 5011	An Evening at Home (Interlake Polka Kings)	KLP 6024	Ukr. Oldies & Goodies, Vol. II
VLP 3017	D-Drifters Sing and Play at Ukrainian Concert	VLP 3092	A Ukr. X'mas House Party (Royal Polka Kings)	UK 5012	Ukrainian Times (Polka Drifters)	KLP 6025	The Break of Dawn Cymbaly & Violin
VLP 3019	Traditional Ukrainian Carols (Mickey and Bunny)	VLP 3093	Ukrainian X'mas Time (Mike Romash)	UK 5013	Donna Mateyko	KLP 6026	Ukrainian Wedding (Jack Kolt & Orchestra)
VLP 3020	English X'mas Carols in Ukr. (Mickey & Bunny)	VLP 3094	Sing Ukrainian — Dance Old Time — Mike Domish	UK 5014	Memories - Polka Drifters	KLP 6027	Ukrainian Dance Melodies (The Polka Whippers)
VLP 3021	Ukr. (Country Style) Wedding with Peter Lamb	VLP 3095	Ukrainian Song Favourites (Mike Domish)	UK 5015	The Trail Riders	KLP 6028	Ukrainian Waltzes (Jim Gregrash)
VLP 3023	Ukrainian Folk Songs (Primrose Trio)	VLP 3096	Dance & Sing with (Mike Domish)	UK 5016	Ukrainian Comedy Gems	KLP 6029	Rozlooka (Cam Chermacki)
VLP 3024	Light Hearted Ukr. Favour. (Peter Hnatiuk)	VLP 3097	Divorce Ukrainian Style (Roy Mykytyshyn)	UK 5017	On a Winter Vacation (Polka Drifters)	KLP 6030	Schottishes, Reels, Butterflies, Polkas, Jigs & Waltzes (Trapper Steve)
VLP 3025	D-Drifters Sing and Play Beatle Songs	VLP 3098	By Request Ukr. Favourites (Peter Picklyk)	UK 5018	A Ukr. Family Christmas (Interlake Polka Kings)		
VLP 3026	Ukr. Concert Massey Hall (Mickey and Bunny)	VLP 3099	Buying a Car Ukr. Style (Nester Shydlovsky)	UK 5019	A Ukrainian Samohonka (Interlake Polka Kings)		
VLP 3027	Old Tyme Ukrainian (Peter Lamb)	VLP 3100	Sing Their Ukr. Hits for You (Mickey and Bunny)	UK 5020	Those Were the Days (The Melody Kings)		
VLP 3028	10 Little Bottles — In Ukr. (Peter Hnatiuk)	VLP 3101	"Rozlooka" & Other Ukr. Sing-Alongs; Mike Domish	UK 5021	Songs of Joy; Panlo Brothers		
VLP 3029	Ukrainian Dance Favourites (D-Drifters-5)	VLP 3102	V-Records — Cymbaly Contest 1972	UK 5022	Ukrainian Folk Songs (Ihor & Vasyi with Marusia)		
VLP 3031	Songs of Inspiration (Mickey and Bunny)	VLP 3103	Auntie Mary	UK 5023	The Best Ukrainian Vocals (Stan Kaskiw)		
				UK 5024	Golden Ukrainian Memories (Various Artists)		
				UK 5025	Ukrainian Country (Interlake Polka Kings)		

**SAVE \$**

**V RECORDS**

Regular \$4.98  
SPECIAL — \$3.99  
8 Track \$6.98  
SPECIAL — \$5.99

Regular \$2.99  
SPECIAL \$2.49  
8 Track Tapes \$7.98  
NOW — \$6.98

Tape # V SAMPLER SERIES

SS-1 Kolomaykas and Fun Songs

SS-2 Dances

SS-3 Folk Songs

SS-4 Ukrainian Waltzes

SS-5 Ukrainian Kolomaykas

SS-6 Polka Dance Series

SS-7 Ukrainian Polka and Waltzes

SS-8 Ukrainian Wedding and Presentation Songs

Bonus LP-T Ukrainian Song Book Spec. (Nicholas Tymchyshyn)

Regular \$6.29  
SPEC. \$4.98  
8 Track Tapes \$7.98  
NOW — \$6.98

UK SAMPLER SERIES

UK 200 Greatest Hits (Interlake Polka Kings)

UK 202 Greatest Instrumentals (Interlake Polka Kings)

UK 203 Greatest Vocals (Interlake Polka Kings)

UK 207 On Tour (Interlake Polka Kings)

UK 210 Centennial Instrumentals (Interlake Polka Kings)

UK 220 Melody Kings

Please Add Postage — 25c per Record or Tape

**SALE ENDS JAN. 31, 1975**

**ORDER NOW FROM Ukrainian Book Store.**  
10207 - 97 Street  
P.O. Box 1640  
Edmonton, Alberta  
T5J 2N9

**ADDED BONUSES:**  
LP-T — UKRAINIAN SONGS — Nicholas Tymchyshyn  
For only \$1.98 with purchase of any one V or UK record.

45 RPM — Sim Sumnyan Driv — Handzia Liuba — FREE with purchase of any 3 records.

**FREE ON REQUEST:**  
OUR 58 PAGE CATALOGUE OF UKRAINIAN RECORDS and 8 TRACK STEREO TAPES.